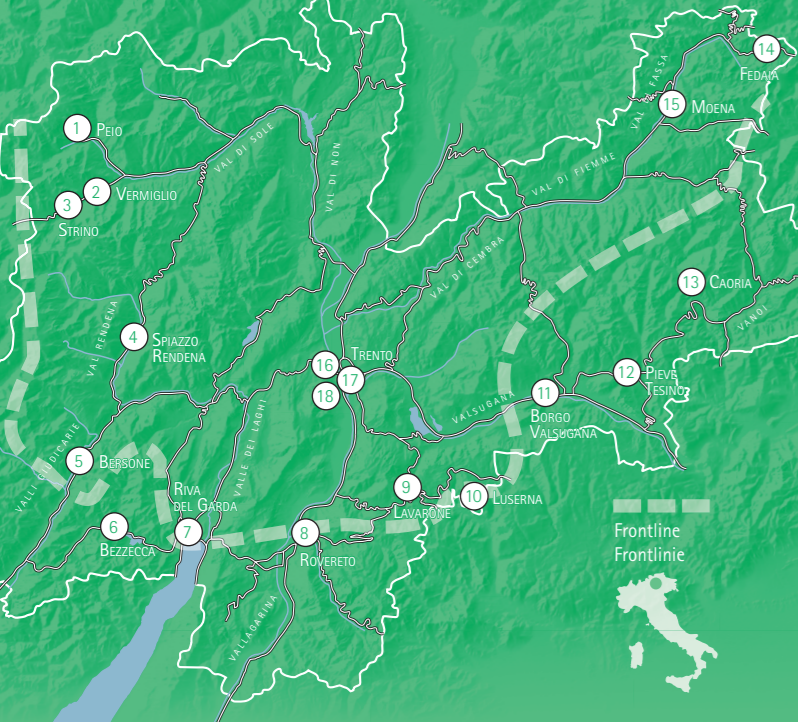


TRENTINOGRANDEGUERRA.IT

News, events, exhibitions, excursions and information about Forts Circuit and the Centenary of the First World War in Trentino.
News, Veranstaltungen, Ausstellungen, Besichtigungsvorschläge und Informationen über das Festungsnetzwerk sowie zum Zentenar des Ersten Weltkrieges im Trentino.



RETE TRENTINO
GRANDE GUERRA



Info
Museo Storico Italiano della Guerra - onlus
Rovereto TN
Tel. 0464 438100
rete@trentinograndeguerra.it
www.trentinograndeguerra.it



11 Mostra permanente della Grande Guerra in Valsugana e sul Lagorai - Borgo Valsugana

In a new display, an interesting exhibition on the war between the plateau of the Sette Comuni, Valsugana and the Lagorai-Cima d'Asta chain, curated by the *Associazione Storico-Culturale Valsugana Orientale e Tesino*.

Eine neu gestaltete Ausstellung über den Krieg zwischen der Hochfläche der Sieben Gemeinden, der Valsugana und der Lagorai-Cima d'Asta Gruppe. Die Ausstellung wird von der „Associazione Storico-Culturale Valsugana Orientale e Tesino“ geleitet.

Borgo Valsugana, Ex Mulino Spagolla
Vicolo Sottochiesa 11
Tel. +39 0461 757195
Tel. +39 0461 754052 Biblioteca Comunale
Borgo Valsugana
www.mostradiborgo.it

Opening times: from May to September, from Tuesday to Sunday, 10-12 and 15-18.30; at other times Wednesday, 9.30-12, Saturday and Sunday, 10-12 and 15-18.30; closed January and February
Öffnungszeiten: von Mai bis September dienstags bis sonntags 10-12 und 15-18.30 Uhr; in den anderen Monaten nur mittwochs 9.30-12 Uhr, samstags und sonntags 10-12 und 15-18.30 Uhr; im Januar und Februar geschlossen



12 Museo Casa De Gasperi Pieve Tesino

The house where Alcide De Gasperi was born has become a museum. Visitors can learn more about his life through personal accounts, artefacts, reconstructions and multimedia displays. The museum is a treasure trove of regional, national and European history in the heart of the Tesino plateau.

Das Haus in dem Alcide De Gasperi geboren wurde ist in ein Museum umgewandelt worden, in dem ein Rundgang mit Zeugnissen, zeitgenössischen Gegenständen, Rekonstruktionen und multimedialen Installationen eingerichtet worden ist. Ein Schmuckkästchen über die Geschichte des Trentinos, Italiens und Europas im Herzen der Hochfläche des Tesino.

Pieve Tesino, via Alcide De Gasperi 1
Tel. +39 0461 594382 / +39 0461 314247 / +39 331 4745389
www.degasperitn.it

Opening times: from 1 May to 30 September from Tuesday to Thursday 14.30-18.30, from Friday to Sunday 10-13 and 14.30-18.30; from 1 October to 30 April Saturday, Sunday and holidays 10-13 and 14.30-18
Öffnungszeiten: vom 1. Mai bis 30. September dienstags bis donnerstags 14.30-18.30 Uhr, freitags bis sonntags 10-13 und 14.30-18.30 Uhr, vom 1. Oktober bis 30. April samstags, sonntags und an Feiertagen 10-13 und 14.30-18 Uhr



13 Mostra permanente della Grande Guerra sul Lagorai Caoria

The museum displays exhibits of the war fought in the mountains of Lagorai, the tragedy of evacuated civilian population and of the men serving in the Austro-Hungarian Army.

Das Museum zeigt Exponate vom 1. Weltkrieg auf den Bergen des Lagorai, zur Geschichte der Evakuierungen der zivilen Bevölkerung und der zur österr.-ungar. Armee einberufenen Männer.

Caoria, via Ghiaie
Tel. +39 328 8311575 / +39 348 5736704 Gruppo Alpini di Caoria
Tel. +39 0439 719106 Ecomuseo Vanoi
www.alpiniacaoria.it
www.ecomuseo.vanoi.it

Opening times: Christmas and Easter period and from 1 July to 9 September, every day 14.30-18.30; at other times by appointment
Öffnungszeiten: Weihnachts- und Osterfeiertage und vom 1. Juli bis 9. September täglich 14.30-18.30 Uhr; zu anderen Zeiten auf Anfrage



14 Museo della Grande Guerra 1914-18 Passo Fedaià

A remarkable collection of war relics in perfect condition, originating mostly from the Marmolada front, following the withdrawal of the glacier. In the bookshop numerous history and tourism publications are available.

Bedeutende Sammlung von Kriegsrelikten in perfektem Erhaltungszustand, das von der Marmolatafront stammt und nach dem Rückzug des Marmolatagletschers freigelegt wurde. Im Bookshoop stehen zahlreiche Publikationen zum Ersten Weltkrieg sowie Gebietsführer zum Erwerb zur Verfügung.

Passo Fedaià - Canazei
Tel. +39 0462 601181 / +39 347 7972356
debernardinandrea@gmail.com

Opening times: Summer 10-12.30 and 14-17.30, closed Tuesdays
Öffnungszeiten: Im Sommer 10-12.30 und 14-17.30 Uhr, dienstags geschlossen



15 "Sul fronte dei ricordi" Moena

The historical association *Sul fronte dei ricordi* exhibits its materials at Somena and at Moena in the exhibition *1914-1918 La Gran Vera* with the Ladin Cultural Institute. The association also examines the Costabella-Cima Bocche front with the photographic exhibition *Guerra alla guerra*.

Der Geschichtsverein "Sul fronte dei ricordi" zeigt seine Ausstellungsstücke in Somena und in der in Moena gemeinsam mit dem ladinischen Kulturinstitut stattfindenden Ausstellung „1914-1918 La Gran Vera. La Grande Guerra Galizia-Dolomiti“. Mit der Fotoausstellung „Guerra alla guerra-Krieg dem Kriege“ möchte man zudem den Frontabschnitt Costabella-Cima Bocche hervorheben.

Moena - Somena, Stala de la Nenola
Tel. +39 334 8222082

Opening times: from July to September Wednesday 10-12.30 and Friday 17-19; at other times by appointment
Öffnungszeiten: von Juli bis September mittwochs 10-12.30 Uhr und freitags 17-19 Uhr; zu anderen Zeiten auf Anfrage

"1914-1918 La Gran Vera. La Grande Guerra: Galizia - Dolomiti"
Moena, Teatro Navalgè
Tel. +39 346 2415776
www.fassa.com www.moena.it

Opening times: from 22 June to 9 September, every day 10-12.30 and 15.30-19; Wednesday also 21-23; at other times by appointment
Öffnungszeiten: vom 22. Juni bis 9. September täglich 10-12.30 und 15.30-19 Uhr; mittwochs auch 21-23 Uhr; zu anderen Zeiten auf Anfrage



16 Museo Nazionale Storico degli Alpini Trento

The museum on the hill which overlooks the city of Trento, devoted to the history of the Alpine Corps, will be closed throughout 2018. It is temporarily situated in Torre Vanga.

Das Museum auf dem Doss Trento ist 2018 wegen Umbaus geschlossen. Die Exponate, die sich mit der Geschichte der italienischen Gebirgstruppen beschäftigen, sind im Torre Vanga ausgelagert und können dort besichtigt werden.

Trento, piazza della Portela 1
Tel. +39 0461 827248
museonazionalealpini.it

Opening times: from Tuesday to Thursday, 9-12 and 13-16; from Friday to Sundays and holidays, 9-12 and 13-17; closed on Monday
Öffnungszeiten: dienstags bis donnerstags 9-12 und 13-16 Uhr; freitags bis sonntags und Feiertage 9-12 und 13-17 Uhr; montags geschlossen



17 Fondazione Museo storico del Trentino Trento

The *Fondazione* curates exhibitions in "Le Gallerie", such as *Trentini nella guerra europea. 1914-1920, L'ultimo anno 1917-1918* and *Ferro, fuoco, sangue! Vivere la Grande Guerra*. It manages Fort Bus de Vela in Cadine and supports research activities and initiatives to popularise history.

In „Le Gallerie“ mit den bedeutenden Ausstellungen: „Das letzte Kriegsjahr. 1917-1918“, „Die Trentiner im europäischen Konflikt. 1914-1920“ und „Eisen, Feuer, Blut! Leben im Großen Krieg“. Die Stiftung betreibt auch die ehemalige Straßensperre Bus de Vela in Cadine und fördert Forschungsarbeiten mit historischem Hintergrund.

Trento, Piedicastello
Tel. +39 0461 230482
www.museostorico.it

Opening times: from Tuesday to Sunday 9-18; library and archives (Via Torre d'Augusto 35-41, Trento) from Monday to Thursday 9-17, Friday 9-13
Öffnungszeiten: dienstags bis sonntags 9-18 Uhr; Bibliothek und Archiv (Via Torre d'Augusto 35-41, Trento) montags bis donnerstags 9-17 Uhr, freitags 9-13 Uhr



18 Museo dell'Aeronautica Gianni Caproni Trento

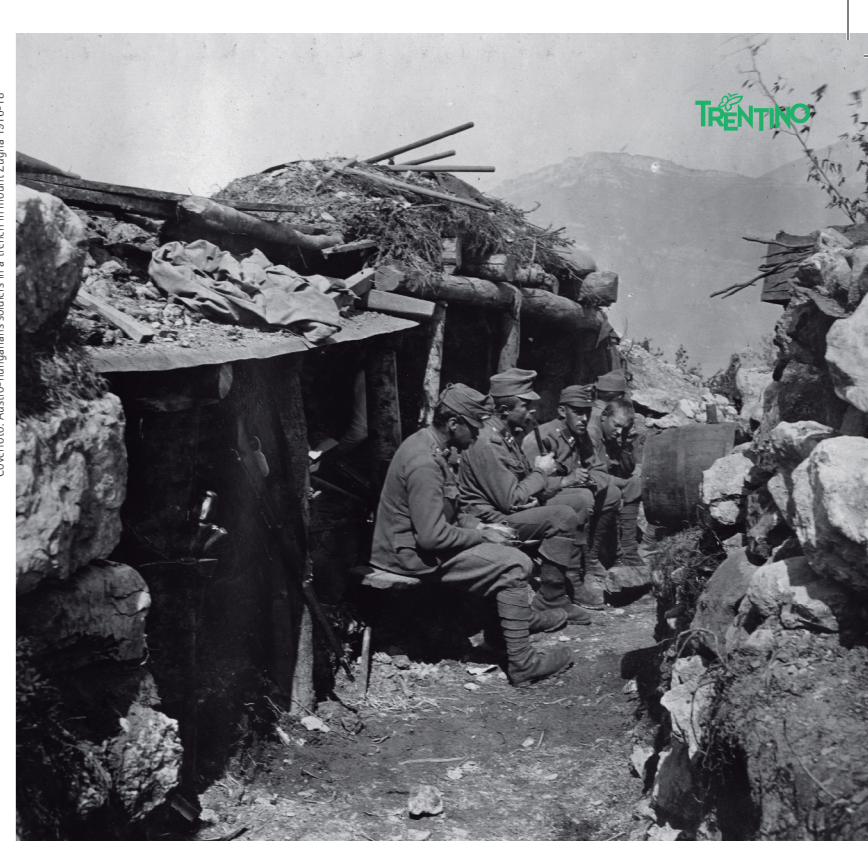
Founded by Trentino's aviation pioneer Gianni Caproni, the museum displays a collection of historic aircraft of global importance, documents, memorabilia and artefacts relating to the history of flight.

Vom trentiner Luftfahrtpionier Gianni Caproni gegründet, sind historisch bedeutende Flugzeuge aus aller Welt ausgestellt. In der Ausstellung sind auch Dokumente, Memorabilia und Kunstwerke mit Bezug zur Luftfahrt zu sehen.

Trento, via Lidorno 3
Tel. +39 0461 944888
www.museocaproni.it

Opening times: from Tuesday to Friday 10-13 and 14-18; Saturday, Sunday and holidays 10-18; closed: non-public holiday Mondays, 25 December and 1 January
Öffnungszeiten: dienstags bis freitags 10-13 Uhr und 14-18 Uhr, samstags, sonntags und an Feiertagen 10-18 Uhr; montags an Nichtfeiertagen sowie am 25. Dezember und am 1. Januar geschlossen

Coverfoto: Austro-Hungarian soldiers in a trench in mount Zugna 1916-18



THE MUSEUMS AND THE FIRST WORLD WAR IN TRENTINO 2018

DIE MUSEEN UND DER ERSTE WELTKRIEG IM TRENTINO 2018

trentinograndeguerra.it

On the Trentino front of the Great War, at the foot of mountains dotted with fortifications and trenches, there are several museums dedicated to the First World War. They preserve materials and images that recall an event that has deeply marked the territory, population and landscape. A hundred years later, these sites allow us to rediscover the traces of those tragic events.

These museums are part of the Network "Rete Trentino Grande Guerra" which supports cooperation between all those who cultivate a passion for history and the memory of those events.

Visiting the museums, remember to have this leaflet stamped; by visiting others you can get a reduced price ticket (at those marked with an asterisk).

Entlang der ehemaligen durch das Trentino verlaufenden Front des Ersten Weltkrieges, liegen zu Füßen der mit Festungen und Schützengräben gespickten Berge zahlreiche Museen, die sich mit dem Großen Krieg befassen. Dort sind Gegenstände und Bilder ausgestellt, die an diese Zeit erinnern und die dieses Land, seine Bevölkerung und seine Landschaft geprägt hat. Nach hundert Jahren lassen sich damit aber auch die Spuren wiederentdecken, die diese tragischen Geschehnisse hinterlassen haben.

Alle diese Museen sind Bestandteil eines dem Ersten Weltkrieg gewidmeten Netzwerkes „Rete Trentino Grande Guerra“, mit dem gemeinsam das Gedenken an diese geschichtlichen Ereignisse gefördert wird.

Vergessen Sie beim Besuch dieser Museen nicht, diesen Prospekt abstempeln zu lassen, da Sie beim Besuch weiterer Museen (diejenigen, die mit einem Stern gekennzeichnet sind) vergünstigte Eintrittskonditionen erhalten.



1 Pejo 1914–1918 La guerra sulla porta

A collection of relics recovered in the mountains of the Ortler-Cevedale group and everyday objects used by the Italian and Austro-Hungarian soldiers. During the summer, it organises guided tours to the high altitude site of Punta Linke, 3.632 m (open from 2 July to 9 September, 11–15).

Eine Sammlung von Kriegsrelikten, die den Bergen der Ortler-Cevedale Gruppe gefunden wurden, sowie Gegenstände aus dem alltäglichen Gebrauch der italienischen und österreichischen Soldaten. In den Sommermonaten geführte Besichtigungen zur Stellung auf der Punta Linke, 3.632 m (geöffnet vom 2. Juli bis 9. September 11–15 Uhr).

Pejo Paese, salita San Rocco 1
Tel. +39 348 7400942
www.museopejo.it

Opening times: Christmas and Easter period, from 9 June to 29 July and from 27 August to 23 September, 10–12 and 16–19; from 30 July to 26 August, 10–12 and 15–19; at other times by appointment
Öffnungszeiten: Weihnachts- und Osterfeiertage, vom 9. Juni bis 29. Juli und vom 27. August bis 23. September 10–12 und 16–19 Uhr; vom 30. Juli bis 26. August 10–12 und 15–19 Uhr; zu anderen Zeiten auf Anfrage



2 Museo della Guerra di Vermiglio *

The museum houses the collection of Emilio Serra's relics, tireless retriever of First World War artefacts. During the summer it organizes guided tours to the forts of the Tonale defensive system.

Es beinhaltet die Sammlung von Emilio Serra, unermüdlicher Sammler von Kriegsrelikten. In den Sommermonaten geführte Besichtigungen zu den Festungen der Tonalesperre.

Vermiglio, via di Borgo Nuovo 15
Tel. +39 0463 758200 Uff. Turistico Vermiglio
www.vermigliovacanze.it
www.museoguerrabianca.com
www.sulletraccedellagrandeguerra.it

Opening times: January, February, March, June and December from Monday to Saturday 9–12 and 15–18; July and August every day 9–12 and 15–18; at other times from Monday to Friday 9–12 and 15–18
Öffnungszeiten: im Januar, Februar, März, Juni und Dezember von Montag bis Samstag 9–12 und 15–18 Uhr; Juli und August täglich 9–12 und 15–18 Uhr; zu anderen Zeiten von Montag bis Freitag 9–12 und 15–18 Uhr



3 Forte Strino *

The first of the forts built in the higher part of the Vermiglio Valley hosts an exhibition dedicated to the "White War" and exhibitions of contemporary art. During the summer it organises guided tours to the forts of the Tonale barrage.

Das Werk beherbergt eine Sammlung, die dem „Weißen Krieg“ gewidmet ist, und Ausstellungen moderner Kunst. In den Sommermonaten geführte Besichtigungen zu den Festungen der Tonalesperre.

Vermiglio, via Nazionale (SS 42)
Tel. +39 0463 758200 Uff. Turistico Vermiglio
www.vermigliovacanze.it
www.sulletraccedellagrandeguerra.it

Opening times: 1, 2, 3, 10 June, 14.30–17.30; from 16 to 29 June, 14–18; from 30 June to 2 September, 10–12.30 and 14–18.30; from 18 July to 29 August Wednesday, also 21–22.30; from 3 to 16 September, 14–18; 23–24 September, 14.30–17.30; at other times by appointment.
Öffnungszeiten: 1., 2., 3., 10. Juni 14.30–17.30 Uhr; vom 16. bis 29. Juni 14–18 Uhr; vom 30. Juni bis 2. September 10–12.30 und 14–18.30 Uhr; vom 18. Juli bis 29. August mittwochs auch 21–22.30 Uhr; vom 3. bis 16. September 14–18 Uhr; 23.–24. September 14.30–17.30 Uhr; zu anderen Zeiten auf Anfrage

"Suoni e voci della Guerra Bianca"

In the tunnel of Passo Paradiso, at the arrival area of the cablecar, the exhibition can be visited. In the Stollen am Passo Paradiso in Nähe der Bergstation der Seilbahn, ist die Ausstellung zu besichtigen.

Tel. +39 0364 903838 Uff. Turistico Tonale
www.valdisole.net
Opening times: during the summer; in the winter with favourable weather conditions
Öffnungszeiten: im Sommer; im Winter nur bei günstigen Wetterbedingungen



4 Museo della Guerra Bianca Adamellina "Recuperanti in Val Rendena"

A remarkable collection of relics from the Adamello-Carè Alto front recovered by the "Associazione Mostra Museale Guerra Bianca Adamellina 1915–18" in Spiazio Rendena.

Sammlung von Fundstücken der Adamello-Carè Alto Front, die von der „Associazione Mostra Museale della Guerra Bianca Adamellina 1915–18“ aus Spiazio Rendena gesammelt wurden.

Spiazio Rendena, via San Vigilio 2
Tel. +39 0465 801544 Pro Loco
www.museograndeguerra.com

Opening times: closed for renovation in 2018
Öffnungszeiten: 2018 wegen Umbau geschlossen



5 Museo Grande Guerra in Valle del Chiese

Exhibits a wide collection of wartime equipment, uniforms and artefacts from the glaciers of Adamello. There are also faithful reconstructions of the Austrian and Italian high mountain buildings.

Umfangreiche Sammlung von Uniformen sowie Fundstücken österreichischer und italienischer Herkunft von den Gletschern des Adamello. Dioramen mit Szenen aus dem Leben im Hochgebirge.

Bersone, via Chiesa 11
Tel. +39 0465 901217
Consorzio Turistico Valle del Chiese
www.visitichiese.it

Opening times: closed for renovation in 2018
Öffnungszeiten: 2018 wegen Umbau geschlossen



6 Museo Garibaldino e della Grande Guerra Bezzecca

This museum exhibits artefacts of the Third War of Independence (1866), the First World War and evidence of the population's exodus to Bohemia. Nearby are the historic park of Colle Santo Stefano, the military ossuary church (from May to September 10–13 and 15–18, closed Mondays) and some Italian trenches.

Erinnerungsstücke des dritten italienischen Unabhängigkeitskrieges (1866), sowie vom Ersten Weltkrieg und von der Evakuierung der Bevölkerung nach Böhmen. In unmittelbarer Nähe der Hügel Santo Stefano, die Kirche mit dem Beinhaus der Gefallenen (von Mai bis September 10–13 und 15–18 Uhr, montags geschlossen) und italienische Schützengräben.

Bezzecca, via Lung'Assat Salvatore Greco 14
Tel. +39 0464 508182 Museo delle Palafitte, branch of the MuSe / Außenstelle des MuSe
www.palafitteledro.it

Opening times: from June to September, from Wednesday to Sunday 10–13 and 14–19; at other times by appointment
Öffnungszeiten: von Juni bis September mittwochs bis sonntags 10–13 und 14–19 Uhr; zu anderen Zeiten auf Anfrage



7 MAG Museo Alto Garda Riva del Garda *

Located in the history section of the Rocca, the Museum exhibits documents and relics of the military events in the First World War in the Riva del Garda area. During the summer, it organises guided tours and events in the forts of Mount Brione.

Das Museum ist in der Rocca, der Wasserburg von Riva, untergebracht und beherbergt eine Abteilung, die sich mit den Ereignissen des Ersten Weltkrieges am nördlichen Gardasee befasst. Es bietet geführte Besichtigungen und andere Veranstaltungen zu den Festungsanlagen auf dem Monte Brione an.

Riva del Garda, piazza Battisti 3/A
Tel. +39 0464 573869
www.museoaltogarda.it

Opening times: from 17 March to 4 November, 10–18, closed Monday; from June to September, every day 10–18; 31 December, 10–17
Öffnungszeiten: vom 17. März bis 4. November 10–18 Uhr, montags geschlossen; von Juni bis September, vom 27. bis 30. Dezember und vom 2. bis 6. Januar täglich 10–18 Uhr; am 31. Dezember 10–17 Uhr



8 Museo Storico Italiano della Guerra * Rovereto

One of the most important Italian history museums, it has a wide collection of materials from the Great War and a section devoted to artillery. Housed in the Castle of Rovereto, a large collection of weapons of the modern age is exhibited. The temporary exhibition is *The Soldier's Skin: Uniforms, Armour, Helmets and Gas Masks from the First World War to the Year 2000* (until 31 March 2019).

Eines der wichtigsten historischen Museen Italiens. Verfügt über umfangreiche Materialsammlungen zum Ersten Weltkrieg sowie einen gesonderten Artilleriebereich. Untergebracht in der Burg von Rovereto, in der eine reichhaltige Sammlung von Waffen aus der Neuzeit ausgestellt sind. Die aktuelle Sonderausstellung trägt den Titel: „Die Haut des Soldaten. Uniformen, Rüstungen, Helme und Gasmasken vom Ersten Weltkrieg bis ins Jahr Zweitausend“ (bis 31. März 2019).

Rovereto, via Castelbarco 7
Tel. +39 0464 438100
www.museodellaguerra.it

Opening times: from Tuesday to Sunday 10–18; closed non-public holiday Mondays, 24, 25, 31 December, 1 January; First World War Artillery section open from May to October
Öffnungszeiten: dienstags bis sonntags 10–18 Uhr; geschlossen: montags an Nichtfeiertagen sowie am 24. 25. und 31. Dezember und am 1. Januar. Die Artilleriesektion ist von Mai bis Oktober geöffnet



9 Museo Forte Belvedere-Gschwent * Lavarone

Among the best preserved forts of the First World War, it houses a modern museum with exhibits and multimedia installations. It illustrates the history of the fort, its garrison and the military events that have affected the plateau.

In einer der größten und am besten erhaltenen Festungsanlagen aus dem Ersten Weltkrieg, historische Erinnerungsstücke und multimediale Installationen, die sich mit der Geschichte des Werkes und den militärischen Ereignissen auf den Hochflächen auseinandersetzen.

Lavarone, via Tiroler Kaiserjäger 1
Tel. +39 0464 780005
www.fortebelvedere.org

Opening times: May, June and from 11 to 30 September from Tuesday to Sunday, 10–18; from July to 10 September, every day 10–18.30; October, Saturday and Sunday, 10–18; at other times by appointment
Öffnungszeiten: Mai, Juni und vom 11. bis 30. September von Dienstag bis Sonntag 10–18 Uhr; von Juli bis 10. September täglich 10–18.30 Uhr; im Oktober samstags und sonntags 10–18 Uhr; zu anderen Zeiten auf Anfrage



10 Centro Documentazione Luserna * Luserna

Preserves documents and materials relative to the history of the Cimbrian community and the wartime events on the Altipiani. It houses the exhibitions *Alfabeto della Grande Guerra. 26 lettere per non dimenticare, 1918. Paesaggi di guerra* and the Centro Visitatori Fortezze degli Altipiani.

Aufbewahrt werden Dokumente und Materialien über die Sprachminderheit der Zimbern sowie über die kriegerischen Ereignisse auf den Hochflächen. Beherbergt die Ausstellung „Alphabet des Großen Krieges. 26 Buchstaben gegen das Vergessen“, „1918. Kriegslandschaften“ sowie das „Besucherzentrum Festungen der Hochebenen“.

Luserna/Lusérn, via Trento 6
Tel. +39 0464 789638
www.lusern.it

Opening times: from 2 April to 4 November, 10–12.30 and 14–18; August 9.30–12.30 and 14–18.30; at other times by appointment
Öffnungszeiten: vom 2. April bis 4. November 10–12.30 und 14–18 Uhr; August 9.30–12.30 und 14–18.30 Uhr; zu anderen Zeiten auf Anfrage